

第 13 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年三月二十七日，星期一



Número 13

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Segunda-feira, 27 de Março de 2006

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 74/2006 號行政長官批示：

核准及執行居屋貸款優惠基金二零零六年財政年
度的本身預算。 405

第 75/2006 號行政長官批示：

核准及執行科學技術發展基金二零零六年財政年
度的本身預算。 406

第 76/2006 號行政長官批示：

許可簽訂提供聖玫瑰堂及聖物寶庫管理服務的合
同。 411

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2006:

Aprova e põe em execução o orçamento privativo do
Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação,
relativo ao ano económico de 2006. 405

Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2006:

Aprova e põe em execução o orçamento privativo do
Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da
Tecnologia, relativo ao ano económico de 2006. 406

Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2006:

Autoriza a celebração do contrato para a prestação de
serviços de gestão da Igreja de S. Domingos e do
Tesouro de Arte Sacra. 411

第 77/2006 號行政長官批示：

核准及執行檢察長辦公室二零零六年財政年度的
本身預算。 412

社會文化司司長辦公室：

第 28/2006 號社會文化司司長批示，訂定二零零
六 / 二零零七學年發放的大專助學金及津貼名
額，以及由貸學金轉為獎學金的轉換名額。 .. 418

Despacho do Chefe do Executivo n.º 77/2006:

Aprova e põe em execução o orçamento privativo do
Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico
de 2006. 412

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cul-
tura n.º 28/2006, que fixa o número de bolsas de estudo
para o ensino superior e o número de subsídios a
conceder bem como o número de bolsas-empréstimo
a converter em bolsas de mérito, no ano académico de
2006/2007. 418

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 74/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准居屋貸款優惠基金二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收益之金額為 \$26,785,100.00（澳門幣貳仟陸佰柒拾捌萬伍仟壹佰元整），成本之金額為 \$13,696,000.00（澳門幣壹仟叁佰陸拾玖萬陸仟元整），預計結餘為 \$13,089,100.00（澳門幣壹仟叁佰零捌萬玖仟壹佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年三月十六日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação, relativo ao ano económico de 2006, sendo os proveitos estimados em \$ 26 785 100,00 (vinte e seis milhões, setecentas e oitenta e cinco mil e cem patacas) e os custos em \$ 13 696 000,00 (treze milhões, seiscentas e noventa e seis mil patacas), do que decorre o resultado previsional de \$ 13 089 100,00 (treze milhões, oitenta e nove mil e cem patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

郵政儲金局

CAIXA ECONÓMICA POSTAL

居屋貸款優惠基金

Fundo para Bonificações do Crédito à Habitação

二零零六年營運預算

Orçamento de exploração do ano de 2006

賬號 Código	收益 Proveitos	澳門幣 MOP	
60+63	歷年結餘 <i>Saldo dos anos económicos anteriores</i>		20,210,900.00
80	資產性營運收益 <i>Proveitos de operações activas</i>		
808 100	活期存款 <i>Depósitos à ordem</i>		20,000.00
81	提供勞務收益 <i>Proveitos de serviços prestados</i>		
811 110	以即時付款方式出售之澳門政府樓宇 <i>Venda de fogos da RAEM a pronto pagamento</i>	4,265,600.00	
811 800	以可分解產權方式出售之政府樓宇 <i>Venda de fogos da RAEM em regime de propriedade resolúvel</i>	2,089,000.00	6,354,600.00
82	給予津貼之償還 <i>Reembolsos de subsídios concedidos</i>		199,500.00
84	其他銀行收益 <i>Outros proveitos bancários</i>		100.00
	收益總計 <i>Total dos proveitos</i>		26,785,100.00

賬號 Código	收益 Proveitos	澳門幣 MOP	
	成本 Custos		
70	負債性營運成本 <i>Custos de operações passivas</i>		
706 100	居屋貸款利息優惠——政府房屋 <i>Juros bonificados ao crédito à habitação — Fogos da RAEM</i>		903,000.00
73	第三者提供之勞務 <i>Serviços de terceiros</i>		
732 000	外部審計費用 <i>Custos com auditoria externa</i>	30,000.00	
733 000	其他銀行費用 <i>Outros custos bancários</i>	2,000.00	
739 800	郵政儲金局之技術協助費 <i>Assistência técnica da CEP</i>	441,000.00	473,000.00
74	給予取得自住房屋之津貼（發展合約） <i>Subsídios concedidos à aquisição de habitação própria (Contratos de Desenvolvimento)</i>		12,320,000.00
	成本總計 <i>Total dos custos</i>		13,696,000.00
60+63	歷年結餘 <i>Saldo dos anos económicos anteriores</i>		13,089,100.00

二零零五年十月十三日於澳門——行政委員會：羅庇士，劉惠明，溫美蓮，江麗莉

Macau, aos 13 de Outubro de 2005. — A Comissão Administrativa, Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Van Mei Lin — Vitória Alice Maria da Conceição.

第 75/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准科學技術發展基金二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$223,139,900.00（澳門幣貳億貳仟叁佰壹拾叁萬玖仟玖佰元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零六年三月十七日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, relativo ao ano económico de 2006, sendo as receitas calculadas em \$ 223 139 900,00 (duzentos e vinte e três milhões, cento e trinta e nove mil e novecentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

17 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.

科學技術發展基金二零零六年財政年度本身預算
Orçamento privativo do Fundo para o Desenvolvimento
das Ciências e da Tecnologia para o ano económico de 2006

收入預算
Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica				金額 Importância
收入名稱 Designação das receitas				
編號 Código				
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	
經常收入及資本收入 Receitas correntes e de capital				
經常收入 Receitas correntes				
04-00-00-00	財產之收益 Rendimentos da propriedade			
04-03-00-00	利息——其他部門 Juros — Outros sectores			
04-03-01-00	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários			\$ 2,500,000.00
05-00-00-00	轉移 Transferências			
05-01-00-00	公營部門 Sector público			
05-01-01-00	澳門特別行政區政府 Governo da RAEM			
05-01-01-01	澳門特別行政區政府津貼 Subsídio do Governo da RAEM			\$ 12,589,800.00
05-01-01-02	澳門特別行政區政府——為發放資助的年度撥款 Governo da RAEM — Dotação anual para concessão de apoio financeiro			\$ 15,000,000.00
05-01-02-00	澳門基金會——為發放資助的年度撥款 Fundação Macau — Dotação anual para concessão de apoio financeiro			\$ 15,000,000.00
05-01-03-00	其他公營部門 Outro sector público			\$ 10,000.00
05-03-00-00	私營企業 Empresas privadas			\$ 10,000.00
05-05-00-00	私人 Particulares			\$ 10,000.00
05-06-00-00	外地 Exterior			\$ 10,000.00
08-00-00-00	其他經常收入 Outras receitas correntes			\$ 10,000.00
資本收入 Receitas de capital				
13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital			
13-01-00-00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior			\$ 178,000,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância
編號 Código		收入名稱 Designação das receitas			
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º		
14-00-00-00		非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos			\$ 100.00
		總計 Total			\$ 223,139,900.00

開支預算
Orçamento da despesa

經濟分類					金額 Importância
Classificação económica					
編號 Código		開支名稱			
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.	Designação das despesas
					經常開支 Despesas correntes
01-00-00-00					人員 Pessoal
01-01-00-00					固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes
01-01-03-00					各類人員報酬 Remunerações do pessoal diverso
01-01-03-01					報酬 Remunerações
01-01-03-02					年資獎金 Prémio de antiguidade
01-01-06-00					重疊薪俸 Duplicação de vencimentos
01-01-07-00					固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes
01-01-09-00					聖誕津貼 Subsídio de Natal
01-01-10-00					假期津貼 Subsídio de férias
01-02-00-00					附帶報酬 Remunerações acessórias
01-02-03-00					超時工作 Horas extraordinárias
01-02-05-00					出席費 Senhas de presença
01-02-06-00					房屋津貼 Subsídio de residência
01-02-10-00					各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância	
編號 Código						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
開支名稱 Designação das despesas						
01-03-00-00					實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00					私人電話 Telefones individuais	\$ 6,000.00
01-03-03-00					服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	\$ 8,000.00
01-05-00-00					社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00					家庭津貼 Subsídio de família	\$ 150,000.00
01-05-02-00					各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	\$ 20,000.00
01-06-00-00					負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-03-00					交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01					啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 85,000.00
01-06-03-02					日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 900,000.00
01-06-03-03					其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	\$ 30,000.00
02-00-00-00					資產及勞務 Bens e serviços	
02-01-00-00					耐用品 Bens duradouros	
02-01-04-00					教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	\$ 100,000.00
02-01-06-00					榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	\$ 30,000.00
02-01-07-00					辦事處設備 Equipamento de secretaria	\$ 400,000.00
02-01-08-00					其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 500,000.00
02-02-00-00					非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00					燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 70,000.00
02-02-04-00					辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 400,000.00
02-02-07-00					其他非耐用品 Outros bens não duradouros	\$ 100,000.00
02-03-00-00					勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00					資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 100,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância	
編號 Código						
開支名稱 Designação das despesas						
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.		
	02-03-02-00				設施之負擔 Encargos das instalações	
	02-03-02-01				電費 Energia eléctrica	\$ 600,000.00
	02-03-02-02				設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 1,000,000.00
	02-03-03-00				衛生負擔 Encargos com a saúde	\$ 20,000.00
	02-03-04-00				資產租賃 Locação de bens	\$ 1,750,000.00
	02-03-05-00				交通及通訊 Transportes e comunicações	
	02-03-05-01				特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$ 330,000.00
	02-03-05-02				其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 500,000.00
	02-03-05-03				交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 200,000.00
	02-03-06-00				招待費 Representação	\$ 900,000.00
	02-03-07-00				廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	\$ 300,000.00
	02-03-08-00				各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	\$ 600,000.00
	02-03-09-00				未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 900,000.00
	04-00-00-00				經常轉移 Transferências correntes	
	04-01-00-00				公營部門 Sector público	
	04-01-02-00				自治基金組織 Fundos autónomos	
	04-01-02-01				退休基金會 Fundo de Pensões	
	04-01-02-01-01				退休金補償 Compensação para a aposentação	\$ 310,000.00
	04-01-02-01-02				撫恤金補償 Compensação para a sobrevivência	\$ 40,000.00
	04-05-00-00				其他 Outras	\$ 50,000,000.00
	05-00-00-00				其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-02-00-00				保險 Seguros	
	05-02-01-00				人員 Pessoal	\$ 20,000.00

經濟分類 Classificação económica					金額 Importância
編號 Código					
開支名稱 Designação das despesas					
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.	
	05-02-02-00				物料 Material \$ 30,000.00
	05-02-04-00				車輛 Viaturas \$ 8,000.00
	05-04-00-00				雜項 Diversas
	05-04-00-00-19				社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social \$ 12,000.00
	05-04-00-00-20				公積金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Previdência \$ 500,000.00
	05-04-00-01				備用金撥款 Dotação provisional \$ 10,000.00
					資本開支 Despesas de capital
	07-00-00-00				投資 Investimentos
	07-09-00-00				運輸物料 Material de transporte \$ 180,000.00
	09-00-00-00				財務活動 Operações financeiras
	09-01-00-00				財務資產 Activos financeiros
	09-01-03-00				出資證券 Títulos de participação \$ 100,000.00
	09-01-06-00				其他財務資產 Outros activos financeiros
	09-01-06-01				定期存款 Depósitos a prazo \$ 150,000,000.00
					總計 Total \$ 223,139,900.00

二零零六年二月二十四日於科學技術發展基金——行政委員會——主席：唐志堅——委員：李鎮東

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 24 de Fevereiro de 2006. — O Conselho de Administração, Tong Chi Kin, presidente. — Lei Chan Tong, membro.

第 76/2006 號行政長官批示

鑑於判給“駿傑物業清潔管理服務有限公司”提供聖玫瑰堂及聖物寶庫管理服務的執行期跨越一個財政年度，因此必須保證其財政支付。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2006

Tendo sido adjudicada à empresa « 駿傑物業清潔管理服務有限公司 », a prestação de serviços de gestão da Igreja de S. Domingos e Tesouro de Arte Sacra, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、許可與「駿傑物業清潔管理服務有限公司」簽訂提供聖玫瑰堂及聖物寶庫管理服務的合同，金額為 \$1,890,000.00（澳門幣壹佰捌拾玖萬元整），並分段支付如下：

2006 年 \$ 916,060.00

2007 年 \$ 973,940.00

二、二零零六年之負擔由登錄於該財政年度文化基金本身預算內經濟分類「02.02.07.00.02 —— 其他非耐用品之取得」、 「02.03.02.02 —— 設施之其他負擔」及「02.03.08.00.04 —— 其他特別工作」的賬項撥款支付。

三、二零零七年之負擔將由登錄於該財政年度文化基金本身預算之相應撥款支付。

四、二零零六財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零六年三月二十日

行政長官 何厚鐸

第 77/2006 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 9/2005 號法律第四條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款，第 9/1999 號法律第五十七條第三款及第 13/1999 號行政法規第十五條的規定，作出本批示。

核准檢察長辦公室二零零六年財政年度之本身預算，並於二零零六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$173,969,000.00（澳門幣壹億柒仟叁佰玖拾陸萬玖仟圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零六年三月二十一日

行政長官 何厚鐸

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «駿傑物業清潔管理服務有限公司», para a prestação de serviços de gestão da Igreja de S. Domingos e do Tesouro de Arte Sacra, pelo montante de \$1 890 000,00 (um milhão, oitocentas e noventa mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2006 \$ 916 060,00

Ano 2007 \$ 973 940,00

2. O encargo, referente a 2006, será suportado pela verba inscrita no orçamento privativo do Fundo de Cultura, rubricas «Aquisição de Outros Bens Não Duradouros», com a classificação económica 02.02.07.00.02, «Outros Encargos das Instalações», com a classificação económica 02.03.02.02 e «Outros Trabalhos Especiais», com a classificação económica 02.03.08.00.04, do corrente ano económico.

3. O encargo, referente a 2007, será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo do Fundo de Cultura, desse ano económico.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2006, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos, não sofra qualquer acréscimo.

20 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 77/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 9/2005, no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, no n.º 3 do artigo 57.º da Lei n.º 9/1999 e no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2006, o orçamento privativo do Gabinete do Procurador, relativo ao ano económico de 2006, sendo as receitas calculadas em \$ 173,969,000,00 (cento e setenta e três milhões, novecentas e sessenta e nove mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

21 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

檢察長辦公室二零零六年財政年度本身預算
Orçamento privativo do Gabinete do Procurador para o ano económico de 2006
收入預算
Orçamento das receitas

經濟分類 Classificação económica	收入名稱 Designação da receita	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	經常收入 Receitas correntes	149,051,000.00
04-00-00-00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	
04-03-00-00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	150,000.00
05-00-00-00	轉移 <i>Transferências</i>	
05-01-00-00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05-01-01-00	澳門特別行政區總預算之轉移 <i>Transferência do Orçamento da RAEM</i>	148,900,000.00
05-01-02-00	其他轉移 <i>Outras transferências</i>	0.00
08-00-00-00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	
08-04-00-00	臨時及未列明之收入 <i>Receitas eventuais e não especificadas</i>	1,000.00
	資本收入 Receitas de capital	24,918,000.00
13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
13-01-00-00	上年度管理結餘 <i>Saldo da gerência anterior</i>	24,917,000.00
14-00-00-00	非從支付中扣減之退回 <i>Reposições não abatidas nos pagamentos</i>	1,000.00
	總收入 <i>Total das receitas</i>	173,969,000.00

開支預算
Orçamento das despesas

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
	經常開支 Despesas correntes	
01-00-00-00	人員 <i>Pessoal</i>	100,183,000.00
01-01-00-00	固定及長期報酬 <i>Remunerações certas e permanentes</i>	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	薪俸或服務費	38,500,000.00
	Vencimentos ou honorários	
01-01-01-02	年資獎金	350,000.00
	Prémio de antiguidade	
01-01-02-00	編制以外人員	
	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	報酬	20,300,000.00
	Remunerações	
01-01-02-02	年資獎金	100,000.00
	Prémio de antiguidade	
01-01-03-00	各類人員報酬	
	Remunerações do pessoal diverso	
01-01-03-01	報酬	2,700,000.00
	Remunerações	
01-01-05-00	臨時人員工資	
	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	工資	4,672,000.00
	Salários	
01-01-06-00	重疊薪俸	2,000,000.00
	Duplicação de vencimentos	
01-01-07-00	固定及長期酬勞	1,100,000.00
	Gratificações certas e permanentes	
01-01-08-00	固定及長期招待費	530,000.00
	Representação certa e permanente	
01-01-09-00	聖誕津貼	5,700,000.00
	Subsídio de Natal	
01-01-10-00	假期津貼	5,700,000.00
	Subsídio de férias	
01-02-00-00	附帶報酬	
	Remunerações acessórias	
01-02-01-00	不定或臨時酬勞	180,000.00
	Gratificações variáveis ou eventuais	
01-02-03-00	超時工作	4,500,000.00
	Horas extraordinárias	
01-02-04-00	錯算補助	40,000.00
	Abono para falhas	
01-02-05-00	出席費	90,000.00
	Senhas de presença	
01-02-06-00	房屋津貼	1,700,000.00
	Subsídio de residência	
01-02-10-00	各項補助——現金	
	Abonos diversos — Numerário	
01-02-10-00-02	租賃津貼	4,500,000.00
	Subsídio de arrendamento	
01-02-10-00-03	設備津貼	150,000.00
	Subsídio de equipamento	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
01-02-10-00-04	其他補助——現金 Outros abonos — Numerário	3,000,000.00
01-03-00-00	實物補助 Abonos em espécie	
01-03-01-00	私人電話 Telefones individuais	76,000.00
01-03-02-00	膳食及住宿——實物 Alimentação e alojamento — Espécie	200,000.00
01-03-03-00	服裝及個人用品——實物 Vestuário e artigos pessoais — Espécie	1,400,000.00
01-03-04-00	各項補助——實物 Abonos diversos — Espécie	0.00
01-05-00-00	社會福利金 Previdência social	
01-05-01-00	家庭津貼 Subsídio de família	680,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金 Abonos diversos — Previdência social	105,000.00
01-06-00-00	負擔補償 Compensação de encargos	
01-06-02-00	服裝及個人用品——負擔補償 Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos	250,000.00
01-06-03-00	交通費——負擔補償 Deslocações — Compensação de encargos	
01-06-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	180,000.00
01-06-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	1,300,000.00
01-06-03-03	其他補助——負擔補償 Outros abonos — Compensação de encargos	160,000.00
01-06-04-00	各項補助——負擔補償 Abonos diversos — Compensação de encargos	20,000.00
02-00-00-00	資產及勞務 Bens e serviços	60,660,000.00
02-01-00-00	耐用品 Bens duradouros	
02-01-01-00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	4,800,000.00
02-01-02-00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança	100,000.00
02-01-03-00	營房及宿舍物品 Material de aquartelamento e alojamento	200,000.00
02-01-04-00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio	900,000.00
02-01-06-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	50,000.00
02-01-07-00	辦事處設備 Equipamento de secretaria	3,300,000.00

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	1,800,000.00
02-02-00-00	非耐用品 Bens não duradouros	
02-02-02-00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	600,000.00
02-02-04-00	辦事處消耗 Consumos de secretaria	1,350,000.00
02-02-05-00	膳食 Alimentação	300,000.00
02-02-07-00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros	1,300,000.00
02-03-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços	
02-03-01-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	3,200,000.00
02-03-02-00	設施之負擔 Encargos das instalações	
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica	1,980,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	14,000,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens	12,500,000.00
02-03-05-00	交通及通訊 Transportes e comunicações	
02-03-05-01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	800,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	2,280,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	1,850,000.00
02-03-06-00	招待費 Representação	1,300,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	2,050,000.00
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	3,000,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	3,000,000.00
04-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	8,890,000.00
04-01-01-00	自治機關 Serviços autónomos	
04-01-02-00	自治基金組織 Fundos autónomos	
04-01-02-01	退休基金會 Fundo de Pensões	

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額（澳門幣） Importância (Patacas)
04-01-02-01-01	按退休制度所作之補償 Compensação para o regime de aposentação	8,000,000.00
04-01-02-01-02	按撫卹制度所作之補償 Compensação para o regime de sobrevivência	860,000.00
04-02-00-00	私立機構 Instituições particulares	30,000.00
05-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	1,236,000.00
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	180,000.00
05-02-02-00	物料 Material	100,000.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	150,000.00
05-03-00-00	返還 Restituições	10,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-12	根據十二月二十八日第62/98/M號法令第二章第三條五款規定選擇之補償 Compensação pela opção prevista no n.º 5 do art. 3.º do Cap. II do D.L. n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro	150,000.00
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	36,000.00
05-04-00-00-20	按第13/1999號行政法規第十八條（五）項之支付 Encargos, nos termos da alínea 5) do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999	600,000.00
05-04-00-01	備用撥款 Dotação provisional	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	
07-00-00-00	投資 Investimentos	3,000,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	2,000,000.00
	總開支 Total das despesas	173,969,000.00

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第28/2006號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 28/2006

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條、十二月十九日第62/94/M號法令第十八條及按照第17/2001號社會文化司司長批示所核准的《大專助學金發放規章》第二十六條和第四十九條的規定，作出本批示。

一、二零零六 / 二零零七學年發放之大專助學金名額如下：

- (一) 貸學金：一千一百名；
- (二) 獎學金：一百名；
- (三) 特別助學金：六名；
- (四) 特殊助學金：三十名。

二、二零零六 / 二零零七學年發放之津貼名額如下：

- (一) 住宿津貼：一百六十名；
- (二) 旅費津貼：三十名。

三、二零零六 / 二零零七學年由貸學金轉為獎學金的轉換名額定為十五名。

四、本批示第一款及第二款所指之助學金及津貼之申請期定為二零零六年六月十九日至七月七日。

二零零六年三月十七日

社會文化司司長 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 62/94/M, de 19 de Dezembro, e dos artigos 26.º e 49.º do Regulamento de Concessão de Bolsas de Estudo para o Ensino Superior, aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. O número de bolsas de estudo para o ensino superior a conceder no ano académico de 2006/2007 é o seguinte:

- 1) Bolsas-empréstimo: 1100;
- 2) Bolsas de mérito: 100;
- 3) Bolsas especiais: 6;
- 4) Bolsas extraordinárias: 30.

2. O número de subsídios a conceder no ano académico de 2006/2007 é o seguinte:

- 1) Subsídios de alojamento: 160;
- 2) Subsídios de passagens: 30.

3. É fixado em 15 o número de bolsas-empréstimo a converter em bolsas de mérito, no ano académico de 2006/2007.

4. O período de candidatura às bolsas mencionadas nos n.ºs 1 e 2 do presente despacho decorre entre 19 de Junho e 7 de Julho de 2006.

17 de Março de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$18.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 18,00